

Брюксел, 12 май 2022 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2021/0411(COD)

8267/4/22
REV 4

LIMITE

IXIM 94
ENFOPOL 202
JAI 509
CODEC 522
COMIX 201

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Делегациите
№ предх. док.:	14205/21; 6529/22; 7210/22
№ док. Ком.:	COM(2021) 782 final
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки и за отмяна на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета

Приложено се изпраща на делегациите изменена версия на компромисните предложения на председателството по посоченото по-горе предложение за директива.

Новият текст спрямо предишната преработена версия е обозначен с получер курсив и подчертаване, а заличеният текст – с квадратни скоби [...].

Нанесените по-рано промени спрямо предложението на Комисията са обозначени с **получер шрифт** за нов текст и с квадратни скоби [...] за заличаване.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки
и за отмяна на Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 87, параграф 2, буква а) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Транснационалните заплахи, свързани с престъпни дейности, изискват координирана, целенасочена и адаптирана реакция. Въпреки че националните органи, които действат на място, са на първа линия в борбата с организираната престъпност и тероризма, действията на равнището на Съюза са от първостепенно значение за осигуряване на ефикасно и ефективно сътрудничество, включително по отношение на обмена на информация. Освен това организираната престъпност и по-специално тероризмът са емблематични за връзката между вътрешната и външната сигурност. Тези заплахи се разпростират отвъд границите и намират проявление в организирани престъпни групи и терористични групи, които участват в широк спектър от престъпни дейности.

- (2) В пространство без контрол по вътрешните граници полицейските служители в една държава членка следва, в рамките на приложимото право на Съюза и на приложимото национално право, да имат възможност да получат равностоен достъп до информацията, налична при техните колеги в друга държава членка. В тази връзка правоприлагащите органи следва да си сътрудничат ефективно и по подразбиране в целия Съюз. Следователно полицейското сътрудничество по отношение на обмена на информация, която е от значение за целите на правоприлагането, съставлява съществен елемент от мерките, които стоят в основата на обществената сигурност в едно взаимозависимо пространство без контрол по вътрешните граници. Обменът на информация относно престъпността и престъпните дейности, включително тероризма, служи на общата цел за защита на сигурността на физическите лица.
- (3) Обменът на информация между държавите членки за целите на предотвратяването и разкриването на престъпления се урежда от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г.¹, приета на 19 юни 1990 г., по-специално в членове 39 и 46 от нея. С Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета² тези разпоредби бяха частично заменени и бяха въведени нови правила за обмена на информация и сведения между правоприлагащите органи на държавите членки.
- (4) Оценките, включително тези, извършени съгласно Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета³, показаха, че Рамково решение 2006/960/ПВР не е достатъчно ясно и не гарантира адекватен и бърз обмен на съответната информация между държавите членки. Оценките показаха също, че рамковото решение се използва рядко на практика, отчасти поради липсата на яснота между приложното поле на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и това на рамковото решение.

¹ Конвенция за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници (ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19).

² Рамково решение 2006/960/ПВР на Съвета от 18 декември 2006 г. за опростяване обмена на информация и сведения между правоприлагащите органи на държавите – членки на Европейския съюз (ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 89).

³ Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за създаване на Постоянен комитет за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

- (5) Поради това съществуващата правна рамка, състояща се от съответните разпоредби на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и Рамково решение 2006/960/ПВР, следва да бъде актуализирана и заменена, за да осигури и улесни, чрез установяването на ясни и хармонизирани правила, адекватния и бърз обмен на информация между компетентните правоприлагащи органи на различните държави членки.
- (6) По-специално, несъответствията между съответните разпоредби на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и Рамково решение 2006/960/ПВР следва да бъдат премахнати чрез включване на обмена на информация за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления, като по този начин напълно се заменят, доколкото става въпрос за такъв обмен, членове 39 и 46 от посочената конвенция и се осигурява необходимата правна сигурност. Освен това съответните правила следва да бъдат опростени и изяснени, за да се улесни ефективното им прилагане на практика.

- (7) Необходимо е да се установят правила, уреждащи междусекторните аспекти на този обмен на информация между държавите членки, **включително информация, получена в рамките на операции за събиране на сведения за целите на наказателното производство. Това следва да включва обmena на информация, осъществяван чрез централите за полицейско и митническо сътрудничество, създадени между две или повече държави членки въз основа на двустранни или многостранни договорености за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления. От друга страна, това не следва да включва двустранния обмен на информация с трети държави.** Правилата, установени в настоящата директива, не следва да засягат прилагането на правилата на правото на Съюза относно конкретни системи или рамки за подобен обмен, като например тези, установени в регламенти (ЕС) 2018/1860⁴, (ЕС) 2018/1861⁵, (ЕС) 2018/1862⁶ и (ЕС) 2016/794⁷ на Европейския парламент и на Съвета, директиви (ЕС) 2016/681⁸ и 2019/1153⁹ на Европейския парламент и на Съвета и решения 2008/615/ПВР¹⁰ и 2008/616/ПВР¹¹ на Съвета.

⁴ Регламент (ЕС) 2018/1860 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за използването на Шенгенската информационна система за целите на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 1).

⁵ Регламент (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на граничните проверки, за изменение на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и за изменение и отмяна на Регламент (ЕО) № 1987/2006 (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 14).

⁶ Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и на Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).

⁷ Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

⁸ Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 132).

⁹ Директива (ЕС) 2019/1153 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за установяване на правила, с които се улеснява използването на финансова и друга информация за предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на определени престъпления, и за отмяна на Решение 2000/642/ПВР на Съвета (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 122).

¹⁰ Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

¹¹ Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12). Предложението за Регламент относно автоматизирания обмен на данни за целите на полицейското сътрудничество („Прюм II“) има за цел да отмени части от тези решения на Съвета.

Настоящата директива не засяга разпоредбите на Конвенцията, съставена на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за взаимопомощ и сътрудничество между митническите администрации (Неапол II).

- (7a) Тъй като настоящата директива не следва да се прилага за обработването на лични данни в рамките на дейност, попадаща извън приложното поле на правото на Съюза, дейностите, които засягат националната сигурност, не следва да се считат за дейности, попадащи в приложното поле на настоящата директива.
- (8) Настоящата директива не урежда предоставянето и използването на информация като доказателство в съдебните производства. По-специално, тя не следва да се тълкува като установяваща право на използване като доказателство на информацията, предоставена съгласно правилата, установени в нея, и следователно не засяга никое от предвидените в приложимото право изисквания за получаване на съгласието на държавата членка, предоставяща информацията за такова използване. Настоящата директива оставя незасегнати правните актове на Съюза относно доказателствата, като например Регламент (ЕС) .../...¹² [*относно европейските заповеди за предоставяне и за запазване на електронни доказателства по наказателноправни въпроси*] и Директива (ЕС) .../...¹³ [*за установяване на хармонизирани правила относно определянето на юридически представители за целите на събирането на доказателства по наказателни производства*]. Следователно държавите членки могат да дадат съгласието си за използването на информация като доказателство в съдебни производства в момента на предоставянето ѝ или впоследствие, **включително при необходимост съгласно националното право**, чрез използването на инструменти относно съдебното сътрудничество, които са в сила между държавите членки.

¹² Предложение за регламент, COM(2018) 225 final – 2018/0108 (COD).

¹³ Предложение за директива, COM(2018) 226 final – 2018/0107 (COD).

- (9) Всеки обмен на информация съгласно настоящата директива следва да се подчинява на **четири** [...] общи принципа, а именно: наличност, равностоеен достъп, [...] поверителност и **собственост върху данните**. Въпреки че тези принципи не засягат по-специфичните разпоредби на настоящата директива, те следва да направляват нейното тълкуване и прилагане, когато е уместно. Принципът на наличност например следва да се разбира като указващ, че съответната информация, налична при единното звено за контакт или правоприлагащите органи на една държава членка, следва да бъде на разположение във възможно най-голяма степен и на органите на други държави членки. Принципът обаче не следва да засяга прилагането, когато това е оправдано, на конкретни разпоредби на настоящата директива, ограничаващи наличността на информацията, като например тези относно основанията за отказ на искания за информация и съдебно разрешение, **както и относно задължението за получаване на съгласие за споделяне на информацията от държавата, която я е предоставила първоначално**. Освен това, съгласно принципа на равностоеен достъп, достъпът на единното звено за контакт и на правоприлагащите органи на други държави членки до съответната информация следва по същество да бъде същият (и следователно да бъде нито повече, нито по-малко строг) като достъпа на органите на една и съща държава членка, при спазване на по-специфичните разпоредби на директивата.
- (9a) **Концепцията за налична информация, на която се основава директивата, включва както информацията, която е пряко достъпна за правоприлагащите органи, така и информацията, до която те имат непряк достъп. Пряко достъпната информация обхваща цялата информация, която се съхранява в база данни, пряко достъпна за единното звено за контакт или правоприлагащите органи на замолената държава членка, независимо дали информацията е била получена посредством принудителни мерки. От друга страна, получаването на информация, която не е пряко достъпна, налага предприемането на действия от единното звено за контакт или правоприлагащите органи на замолената държава членка. Тези действия не следва да включват принудителни мерки. Всяка държава членка следва да предостави на Генералния секретариат на Съвета списък на пряко достъпната информация и списък на информацията, която не е пряко достъпна, които да бъдат включени в „Националните справочни таблици“, приложени към документа на Съвета „Ръководство за обмен на информация в областта на правоприлагането“.**

- (10) За да се постигне целта за улесняване и осигуряване на адекватен и бърз обмен на информация между държавите членки, следва да се предвиди получаването на такава информация чрез отправяне на искане за информация до единното звено за контакт на другата съответна държава членка в съответствие с някои ясни, опростени и хармонизирани изисквания. Що се отнася до съдържанието на такива искания за информация, следва по-специално да се уточни изчерпателно, достатъчно подробно и без да се засяга необходимостта от оценка на всеки отделен случай, кога те трябва да се считат за спешни и какви обяснения трябва да съдържат като минимум.
- (11) Докато единното звено за контакт на всяка държава членка следва винаги да има възможност да подава искания за информация до единното звено за контакт на друга държава членка, в интерес на гъвкавостта, на държавите членки следва да се позволи да решават, че, наред с това, **някои от техните правоприлагащи органи, участващи в европейското сътрудничество, също могат да отправят такива искания до единните звена за контакт на други държави членки. Всяка държава членка следва да актуализира и да представи на Комисията и на Генералния секретариат на Съвета списъка на определените правоприлагащи органи, който да бъде включен в „Националните справочни таблици“, приложени към документа на Съвета „Ръководство за обмен на информация в областта на правоприлагането“.** За да могат единните звена за контакт да изпълняват координационните си функции съгласно настоящата директива, е необходимо обаче, когато държава членка вземе такова решение, нейното единно звено за контакт да бъде информирано за всички изходящи искания, както и за комуникацията, свързана с тях, като винаги бъде слагано в копие.

- (12) Сроковете са необходими, за да се гарантира бързото обработване на исканията за информация, подадени до единното звено за контакт. Тези срокове следва да бъдат ясни и пропорционални и да отчитат дали искането за информация е спешно и дали **правоприлагащите органи имат пряк или непряк достъп до информацията [...]**. За да се гарантира спазването на приложимите срокове, като същевременно се даде възможност за известна гъвкавост, когато това е обективно обосновано, е необходимо по изключение да се позволят отклонения от срока само когато и доколкото компетентният съдебен орган на замолената държава членка се нуждае от допълнително време, за да вземе решение относно предоставянето на необходимото съдебно разрешение. Такава необходимост може да възникне например поради широкия обхват или сложността на въпросите, повдигнати в искането за информация. **За да се ограничат рисковете от пропускане на възможността за предприемане на съществени действия в конкретни случаи, информацията следва да се предоставя на молещата държава членка веднага щом единното звено за контакт придобие въпросната информация, дори ако тази информация е само част от цялата налична информация, свързана с искането. Останалата част от информацията следва да се предоставя впоследствие.**
- (13) В изключителни случаи може да е обективно обосновано дадена държава членка да откаже искане за информация, отправено до единно звено за контакт. За да се гарантира ефективното функциониране на системата, създадена с настоящата директива, тези случаи следва да бъдат изчерпателно изброени и да се тълкуват ограничително. Когато само част от информацията, за която се отнася такова искане за информация, се обхваща от причините за отказване на искането, останалата част от информацията се предоставя в сроковете, определени в настоящата директива. Следва да се предвиди възможността да се поискат разяснения, в който случай приложимите срокове следва да се спрат. Такава възможност обаче следва да съществува само когато разясненията са обективно необходими и пропорционални, тъй като в противен случай искането за информация би било отказано поради една от причините, изброени в настоящата директива. В интерес на ефективното сътрудничество следва да се запази възможността да се поискат считаните за необходими разяснения и в други ситуации, без обаче това да води до спиране на сроковете.

- (14) За да се осигури необходимата гъвкавост с оглед на оперативните нужди, които могат да се различават на практика, следва да се предвидят две други средства за обмен на информация, в допълнение към исканията за информация, подавани до единните звена за контакт. Първото средство е спонтанното предоставяне на информация, т.е. по собствена инициатива на единното звено за контакт или на правоприлагащите органи без предварително искане. Второто средство е предоставянето на информация при искания за информация, подадени от единните звена за контакт или от правоприлагащите органи не до единното звено за контакт, а по-скоро пряко до правоприлагащите органи на друга държава членка. По отношение и на двете средства следва да се определят само ограничен брой минимални изисквания, по-специално за информиране на единното звено за контакт, а що се отнася до предоставянето на информация по собствена инициатива – за ситуациите, при които трябва да се предоставя информация, и за езика, който трябва да се използва.
- (15) Изискването за предварително съдебно разрешение за предоставянето на информация може да бъде важна гаранция. Правните системи на държавите членки се различават в това отношение и настоящата директива не следва да се разбира като засягаща подобни изисквания, установени в националното право, освен че подчинява националния обмен на информация и обмена на информация между държавите членки на условието да се третира по еднакъв начин както по същество, така и процесуално. Освен това, за да се сведат до минимум забавянията и усложненията, свързани с прилагането на такова изискване, единното звено за контакт или правоприлагащите органи, според случая, на държавата членка на компетентния съдебен орган следва да предприемат всички практически и правни стъпки, когато е уместно в сътрудничество с единното звено за контакт или с правоприлагащия орган на другата държава членка, поискала информацията, за да получат съдебно разрешение във възможно най-кратък срок. **Въпреки че правното основание на директивата е ограничено до сътрудничеството в областта на правоприлагането съгласно член 87, параграф 2, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз, това не пречи някои разпоредби на директивата да засягат съдебните органи.**

- (16) Особено важно е защитата на личните данни в съответствие с правото на Съюза да бъде гарантирана във връзка с целия обмен на информация съгласно настоящата директива. За тази цел правилата на настоящата директива следва да бъдат приведени в съответствие с Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴. По-специално следва да се уточни, че всички лични данни, обменяни от единните звена за контакт и правоприлагащите органи, остават ограничени до категориите данни, изброени в раздел Б, точка 2 от приложение II към Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета¹⁵. Освен това, доколкото е възможно, всички такива лични данни следва да се разграничават в зависимост от тяхната степен на точност и надеждност, като фактите следва да се разграничават от личните оценки, за да се гарантира както защитата на физическите лица, така и качеството и надеждността на обменяната информация. Ако се окаже, че личните данни са неверни, те следва незабавно да бъдат коригирани или изтрети. Това коригиране или изтриване, както и всяко друго обработване на лични данни във връзка с дейностите по настоящата директива, следва да се извършват в съответствие с приложимите правила на правото на Съюза, по-специално Директива (ЕС) 2016/680 и Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶, които не се засягат от разпоредбите на настоящата директива.

¹⁴ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

¹⁵ Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

¹⁶ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

- (17) За да се даде възможност за адекватно и бързо предоставяне на информация от единните звена за контакт при поискване или по тяхна собствена инициатива, е важно съответните длъжностни лица на съответните държави членки да се разбират взаимно. Езиковите бариери често възпрепятстват трансграничния обмен на информация. Поради тази причина следва да се установят правила относно използването на езици, на които да се предоставят исканията за информация, подавани до единните звена за контакт, информацията, която трябва да бъде предоставена от единните звена за контакт, както и всяка друга комуникация, свързана с тях, като например отказите и разясненията. Тези правила следва да постигнат баланс между, от една страна, зачитането на езиковото многообразие в рамките на Съюза и поддържането на възможно най-ограничени разходи за писмен превод, и от друга страна, оперативните нужди, свързани с адекватен и бърз трансграничен обмен на информация. Поради това държавите членки следва да изготвят списък, съдържащ един или повече [...] езици [...] по техен избор, но съдържащ и един език, който е широко разбираем и използван на практика, а именно английски. **Всяка държава членка следва актуализира и да представи на Комисията и на Генералния секретариат на Съвета списъка на езиците, който да бъде включен в „Националните справочни таблици“, приложени към документа на Съвета „Ръководство за обмен на информация в областта на правоприлагането“.**

- (18) Приоритет е по-нататъшното развитие на Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) като център на Съюза за информация относно престъпността. Ето защо, когато се обменя информация или всякаква свързана с нея комуникация, независимо дали това се извършва въз основа на искане за информация, подадено до единно звено за контакт или правоприлагащ орган, или по тяхна собствена инициатива, копие от този обмен следва да се изпрати на Европол, но само доколкото става въпрос за престъпления, попадащи в обхвата на целите на Европол. **Тази разпоредба надхвърля изискванията на Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета и подсилва разпоредбите на член 7, параграф 6, буква а) от него, който оставя на преценката на държавата членка решението дали информацията да се изпрати на Агенцията.** На практика това може да се направи чрез отметка по подразбиране в съответната клетка SIENA. **В някои случаи, когато предаването на информация на Европол би могло да застраши националната сигурност, текущо разследване или безопасността на дадено лице, или когато разкриването на информацията би изложило на риск принципа на собственост върху данните, единните звена за контакт и правоприлагащите органи следва да могат да се отклоняват от задължителното изпращане на копие, което оправдава съставянето на списък с изключения в съответствие с член 7, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета. Тази разпоредба не засяга членове 18 и 19 от Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета, които се отнасят до определянето на целта и ограниченията при обработката на информация от Европол.**

- (19) Следва да се спре увеличаването на броя на каналите за комуникация, използвани за предаване на информация в областта на правоприлагането между държавите членки [...], тъй като това възпрепятства адекватния и бърз обмен на такава информация. Поради това използването на приложението за мрежа за сигурен обмен на информация, наречено SIENA, което се управлява от Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794, следва да стане задължително за всички такива предавания и комуникации по настоящата директива, включително изпращането на искания за информация, подадени до единните звена за контакт и пряко до правоприлагащите органи, предоставянето на информация при такива искания и по собствена инициатива, комуникацията относно отказите и разясненията, както и копия до единните звена за контакт и Европол. **Това не следва да се прилага за вътрешния обмен на информация в рамките на дадена държава членка.** За тази цел всички единни звена за контакт, както и всички правоприлагащи органи, които могат да участват в такъв обмен, следва да бъдат пряко свързани със SIENA. В това отношение обаче следва да се предвиди преходен период, за да се даде възможност за пълното въвеждане на SIENA. **Освен това, за да се вземе предвид практическото функциониране и да не се възпрепятства доброто сътрудничество между правоприлагащите органи, беше изготвен списък с изключения за случаите, в които изборът на друг сигурен канал за комуникация е обоснован и насърчава обмена на информация.**

- (20) С цел опростяване, улесняване и по-добро управление на информационните потоци, всяка държава членка следва да създаде [...] единно звено за контакт, компетентно за координиране на обмена на информация съгласно настоящата директива. **След като създаде единното си звено за контакт, всяка държава членка следва да информира Комисията за целите на последващо публикуване и при необходимост следва да актуализира тази информация. Всяка държава членка следва да предостави на Генералния секретариат на Съвета същата информация, която да бъде включена в „Националните справочни таблици“, приложени към документа на Съвета „Ръководство за обмен на информация в областта на правоприлагането“.** Единните звена за контакт следва по-специално да допринесат за намаляване на разпокъсаността на средата на правоприлагащите органи, по-специално по отношение на информационните потоци, в отговор на нарастващата необходимост от съвместна борба с трансграничната престъпност, като трафика на наркотици и тероризма. За да могат единните звена за контакт ефективно да изпълняват координационните си функции по отношение на трансграничния обмен на информация за целите на правоприлагането съгласно настоящата директива, следва да им бъдат възложени редица специфични, минимални задачи и също така да разполагат с определен минимален капацитет.
- (21) Този капацитет на единните звена за контакт следва да включва достъп до цялата налична информация в собствената им държава членка, **независимо дали правоприлагащите органи имат пряк или непряк достъп до тази информация в съответствие със съображение 9а**, включително чрез лесен достъп до всички съответни бази данни и платформи на Съюза и международни бази данни и платформи, в съответствие с реда и условията, определени в приложимото право на Съюза и национално право. За да бъдат в състояние да изпълнят изискванията на настоящата директива, особено тези относно сроковете, на единните звена за контакт следва да бъдат предоставени адекватни ресурси, включително подходящи възможности за превод, и възможност да функционират денонощно. В това отношение наличието на приемно бюро, което е в състояние да проверява, обработва и насочва входящите искания за информация, може да повиши тяхната ефикасност и ефективност. Този капацитет следва също така да включва звената да разполагат по всяко време с достъп до съдебни органи, компетентни да предоставят необходимите съдебни разрешения. На практика това може да се осъществи, например, като се гарантира физическото присъствие или функционалната наличност на такива съдебни органи в помещенията на единното звено за контакт или прякото им разположение при повикване.

- (22) За да могат ефективно да изпълняват координационните си функции съгласно настоящата директива, единните звена за контакт следва да бъдат съставени от представители на националните правоприлагащи органи, чието участие е необходимо за адекватния и бърз обмен на информация съгласно настоящата директива. Въпреки че е от компетентността на всяка държава членка да вземе решение относно конкретната организация и състав на звената, за да изпълни това изискване, горепосочените представители могат да са от полицейски, митнически и други правоприлагащи органи, компетентни за предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления, както и евентуални звена за контакт за регионалните и двустранните служби, като например служители за връзка и аташета, командировани или назначени в други държави членки и съответните правоприлагащи органи на Съюза, като например Европол. Въпреки това, в интерес на ефективната координация, единните звена за контакт следва да бъдат съставени като минимум от представители на националното звено на Европол, бюрото SIRENE[...] и националното централно бюро на Интерпол, както е установено съгласно съответното законодателство и независимо от това, че настоящата директива не се прилага за обмена на информация, специално регламентиран от това законодателство на Съюза.

- (23) Въвеждането от страна на единните звена за контакт и функционирането на единна електронна деловодна система с определени минимални функции и възможности е необходимо, за да се даде възможност на звената да изпълняват задачите си съгласно настоящата директива по ефективен и ефикасен начин, по-специално по отношение на управлението на информацията. **При разработването на деловодната система следва да се използва стандартът за универсален формат на съобщенията (UMF). Органите на държавите членки и Европол се насърчават да използват стандарта UMF, който следва да служи като стандарт за структуриран трансграничен обмен на информация между информационните системи, органите или организациите в областта на правосъдието и вътрешните работи.**
- (24) За да се даде възможност за необходимия мониторинг и оценка на прилагането на настоящата директива, от държавите членки следва да се изисква да събират и ежегодно да предоставят на Комисията определени данни. Това изискване е необходимо, по-специално, за да се преодолее липсата на съпоставими данни, определящи количествено съответния обмен на информация, и също така за да се улесни задължението на Комисията за докладване. **Изискваните данни следва да се генерират автоматично от деловодната система и SIENA.**
- (25) Трансграничният характер на престъпността и тероризма изисква държавите членки да разчитат една на друга за борба с такива престъпления. Адекватните и бързи информационни потоци между съответните правоприлагащи органи и Европол не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен, ако държавите членки действат самостоятелно. Поради мащаба и последиците от действието това може да бъде постигнато по-добре на равнището на Съюза чрез установяването на общи правила за обмен на информация. Следователно Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

- (26) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящата директива и не е обвързана от нея, нито от нейното прилагане. Доколкото настоящата директива представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, в срок от шест месеца след вземането на решение от Съвета относно настоящата директива Дания следва да вземе решение, в съответствие с член 4 от посочения протокол, дали да я въведе в националното си право.
- (27) Настоящата директива представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета¹⁷; следователно Ирландия участва в приемането на настоящата директива и е обвързана от нея.
- (28) По отношение на Исландия и Норвегия настоящата директива представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген¹⁸, които попадат в областта, посочена в член 1, буква 3 от Решение 1999/437/ЕО на Съвета¹⁹.

¹⁷ **Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген** (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

¹⁸ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

¹⁹ Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г.).

- (29) По отношение на Швейцария настоящата директива представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген²⁰, които попадат в областта, посочена в член 1, буква 3 от Решение 1999/437/ЕО на Съвета, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета²¹ и с член 3 от Решение 2008/149/ПВР на Съвета²².

²⁰ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

²¹ Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г.).

²² Решение 2008/149/ПВР на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейския съюз на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г.).

- (30) По отношение на Лихтенщайн настоящата директива представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген²³, които попадат в областта, посочена в член 1, буква З от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета²⁴ и с член 3 от Решение 2011/349/ЕС на Съвета²⁵,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

²³ ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.

²⁴ Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г.).

²⁵ Решение 2011/349/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение по-специално на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество (ОВ L 160, 18.6.2011 г.).

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет и приложно поле

1. Настоящата директива установява правила за обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки [...] за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления.

По-специално настоящата директива установява правила относно:

- а) исканията за информация, подадени до единните звена за контакт, създадени [...] от държавите членки, и по-специално относно съдържанието на тези искания, **предоставянето на информация въз основа на такива искания**, задължителните срокове за предоставяне на исканата информация и основанията за отказ на такива искания[...];
- б) предоставянето по собствена инициатива на съответната информация на единните звена за контакт или на правоприлагащите органи на други държави членки, и по-специално относно ситуациите и начина, по който тази информация трябва да бъде предоставена;
- в) канала за комуникация, който да се използва за [...] обмена на информация **съгласно настоящата директива**, и информацията, която да се предоставя на единните звена за контакт във връзка с прекия обмен на информация между правоприлагащите органи на държавите членки;
- г) създаването, задачите, състава и компетентността на единното звено за контакт, включително относно въвеждането на единна електронна деловодна система, **осигуряваща функциите и възможностите, предвидени в член 16, параграф 1**, за [...] задачите, **предвидени в член 14, параграф 2**.

2. Настоящата директива не се прилага за обмена на информация между правоприлагащите органи на държавите членки за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления, които са специално уредени в други актове на правото на Съюза. **Без да се засягат задълженията им съгласно настоящата директива и други актове на правото на Съюза, държавите членки могат да приемат или да запазят в сила разпоредби, които улесняват в още по-голяма степен обмена на информация [...] с правоприлагащите органи на други държави членки за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления, включително чрез двустранни или многостранни договорености, сключени от държавите членки.**
3. Настоящата директива не налага задължение на държавите членки:
- а) да получават информация посредством принудителни мерки [...];
 - б) да съхраняват информация **единствено с цел да я предоставят на правоприлагащите органи на други държави членки [...];**
 - в) да предоставят информация на правоприлагащите органи на други държави членки, която да се използва като доказателство в съдебни производства.
4. Настоящата директива не установява право на използване на информацията, предоставена в съответствие с настоящата директива, като доказателство в съдебни производства. **Държавата членка, която предоставя информацията, може да даде съгласие за използването ѝ като доказателство в съдебни производства, включително при необходимост съгласно националното право, чрез използването на инструменти относно съдебното сътрудничество, които са в сила между държавите членки.**

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива:

- (1) „правоприлагащ орган“ означава всеки орган на държавите членки, компетентен съгласно националното право за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления, **включително органи, които участват в съвместни структури, създадени между две или повече държави членки въз основа на двустранни или многостранни договорености за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления. Агенциите или звената, които се занимават изключително с въпроси на националната сигурност, и служителите за връзка, командировани съгласно член 47 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген, не попадат в обхвата на определението за правоприлагащ орган съгласно настоящата директива;**
- (1a) „определен правоприлагащ орган“ означава правоприлагащ орган, който е оправомощен да подава искания за информация до единните звена за контакт на други държави членки в съответствие с член 4, параграф 1;
- (2) „тежки престъпления“ означава всяко от следните деяния:
- а) престъпления, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета²⁶;
 - б) престъпления, посочени в член 3, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/794;
 - в) [...]

²⁶ Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, 18.7.2002 г., стр. 1).

- (3) „информация“ означава всяко съдържание, отнасящо се до едно или повече физически **или юридически** лица, факти или обстоятелства от значение за правоприлагащите органи **за целите на [...]** изпълнението [...] на техните задачи съгласно националното право за предотвратяването, разкриването или разследването на престъпления **или за събирането на сведения за целите на наказателното производство;**
- (4) „налична“ информация означава или информация, която се съхранява **в база данни, до която** единното звено за контакт или правоприлагащите органи на замолената държава членка имат **пряк достъп (пряк достъп)**, или информация, която тези единни звена за контакт или тези правоприлагащи органи могат да получат от други публични органи или от частноправни субекти, установени в тази държава членка, **когато това е допустимо по националното право и в съответствие с него**, без принудителни мерки (**непряк достъп**);
- (5) „SIENA“ означава приложението за мрежа за сигурен обмен на информация, управлявано **и разработено** от Европол, което има за цел да улесни обмена на информация между държавите членки и Европол;
- (6) „лични данни“ означава лични данни съгласно определението в член 3 [...], точка 1 от [...] Директива (ЕС) 2016/680 [...];
- (7) „молеща държава членка“ означава държавата членка, чието единно звено за контакт или чийто определен правоприлагащ орган подава искане за информация в съответствие с член 4;
- (8) „замолена държава членка“ означава държавата членка, чието единно звено за контакт получава искане за информация в съответствие с член 4.

Принципи на обмена на информация

Във връзка с всеки обмен на информация съгласно настоящата директива държавите членки гарантират, че:

- а) [...] информацията, налична при **тяхното** единно звено за контакт или [...] правоприлагащи органи [...], **може да бъде** [...] предоставена на единното звено/[...] за контакт или на правоприлагащите органи на други държави членки **в съответствие с настоящата директива** („принцип на наличност“);
- б) условията за искане на информация от **единните** звена за контакт [...] на други държави членки, както и условията за предоставяне на информация на **единните** звена за контакт и на **определените** правоприлагащи органи на други държави членки, са равностойни на условията, приложими за искане и предоставяне на подобна информация [...] **на национално равнище** („принцип на равностоеен достъп“);
- в) обозначената като поверителна информация, която е предоставена на **единните** звена за контакт или на правоприлагащите органи на [...] други държави членки, е защитена от **тях** [...] в съответствие с изискванията, определени в националното право на тази държава членка, които предоставят сходно ниво на поверителност („принцип на поверителност“).
- г) **когато** поисканата информация първоначално е получена от друга държава членка или от трета държава, тази информация може да бъде предоставена на правоприлагащия орган на друга държава членка или на Европол само със съгласието и в съответствие с условията, наложени за използването ѝ от държавата членка или третата държава, която първоначално е предоставила информацията, освен ако тази държава членка или трета държава не е дала предварителното си съгласие за такова предоставяне на информация („принцип на собственост върху данните“).

Глава II

Обмен на информация чрез единните звена за контакт

Член 4

Искания за информация до единното звено за контакт

1. Държавите членки гарантират, **че искането за информация, което** тяхното единно звено за контакт и, когато са взели такова решение, [...] **определеният** компетентен орган подават [...] до единното звено [...] за контакт на **друга** държава членка, [...] отговаря на условията, определени в параграфи 2 – 5.

Държавите членки представят на Комисията списъка на компетентните органи, определени на национално равнище да подават искания за информация директно до единните звена за контакт на други държави членки. Те актуализират тази информация, когато е необходимо.

[...] Държавите членки гарантират, че **определените от тях [...] компетентни** органи изпращат, едновременно с подаването на такива искания, копие от тези искания [...] до съответните звена за контакт в тях. **По някоя от изключителните причини, посочени в параграф 1а, държавите членки могат да решат да разрешат на определените от тях компетентни органи да не изпращат такова копие.**

- 1а. Държавите членки могат да решат да разрешат на определените от тях правоприлагащи органи да не изпращат, едновременно с подаването на искания в съответствие с параграф 1, копие от тези искания до единното звено за контакт в тях в следните случаи:
- а) особено чувствителни разследвания, при които обработването на свързана с тях информация изисква подходящо ниво на поверителност, тъй като разследването може да бъде изложено на риск;
 - б) случаи, свързани с тероризъм, при които няма извънредни ситуации или ситуации на управление на кризи;
 - в) защита на физически лица, чиято безопасност може да бъде застрашена.
2. Искания за информация до единното звено за контакт на друга държава членка се подават само когато са налице обективни причини да се счита, че:
- а) исканата информация е необходима и пропорционална за постигане на целта, посочена в член 1, параграф 1;
 - б) за [...] съответната [...] държава членка исканата информация е налична **съгласно определението в член 2, точка 4.**
3. Във всяко искане за информация до единното звено за контакт на друга държава членка се посочва дали то е спешно, или не.
- Искания за информация се считат за спешни, ако с оглед на всички относими факти и обстоятелства по разглеждания случай са налице обективни причини да се счита, че исканата информация попада в една или повече от следните категории:
- а) тя е от съществено значение за предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка;
 - б) тя е необходима за защита на **живота или физическата неприкосновеност на** дадено лице [...], които са изложени на непосредствен риск;

- в) тя е необходима за приемане на решение, което може да включва запазването на ограничителни мерки, представляващи лишаване от свобода;
- г) тя е изложена на непосредствен риск от загуба на актуалност, ако не бъде предоставена спешно.

4. Исканията за информация до единното звено за контакт на друга държава членка съдържат всички необходими обяснения, за да се даде възможност за тяхното адекватно и бързо обработване в съответствие с настоящата директива, включително най-малко следното:

- а) описание на исканата информация, което е възможно най-подробно, като се имат предвид дадените обстоятелства;
- б) описание на целта, за която се иска информацията, **включително описание на фактите и посочване на престъплението, послужило за основание на искането;**
- в) обективните причини, поради които се счита, че за [...] **съответната** [...] държава членка исканата информация е налична **съгласно определението в член 2, точка 4;**
- г) обяснение на връзката между целта и [...] **всяко** лице или всеки предмет [...], за което/[...] **който** се отнася информацията, когато е приложимо;
- д) причините, поради които искането се счита за спешно, когато е приложимо;
- е) **ограничения върху използването на съдържащата се в искането информация за цели, различни от тези, за които е подадено искането.**

5. Исканията за информация до единното звено за контакт на друга държава членка се подават на един от езиците, включени в списъка, изготвен от замолената държава членка и публикуван в съответствие с член 11.

Член 5

Предоставяне на информация въз основа на искания до единното звено за контакт

1. При спазване на параграф 2 от настоящия член и на член 6, параграф 3, държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт предоставя исканата информация в съответствие с член 4 във възможно най-кратък срок и [...] в рамките на следните срокове, според случая:
 - а) осем часа за спешни искания, свързани с информация, която се [...] **съхранява в база данни, до която единното звено за контакт или** правоприлагащите органи на замолената държава членка **имат пряк достъп в съответствие с член 2, параграф 4[...]**;
 - б) три календарни дни за спешни искания, свързани с информация, която **единното звено за контакт или [...]** правоприлагащите органи на замолената държава членка **могат да получат от други публични органи или от частноправни субекти, установени в тази държава членка, когато това е допустимо по националното право и в съответствие с него, без принудителни мерки (непряк достъп) [...]**;
 - в) седем календарни дни за всички **други** искания [...].

[...] **Сроковете**, предвидени в първа алинея, започват да текат от момента на получаване на искането за информация.

2. Когато, съгласно националното ѝ право в съответствие с член 9, исканата информация е налична само след получаване на съдебно разрешение, замолената държава членка може да се отклони от сроковете [...], **определени в параграф 1**, доколкото това е необходимо за получаване на такова разрешение.

В такива случаи държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт извършва следните две действия:

- i) незабавно информира [...] молещата държава членка за очакваното забавяне, като посочва продължителността на очакваното забавяне и причините за него;
- ii) впоследствие я държи информирана и предоставя исканата информация във възможно най-кратък срок след получаване на съдебното разрешение.

3. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт предоставя информацията, поискана в съответствие с член 4, на [...] молещата държава членка на езика, на който е подадено искането за информация в съответствие с член 4, параграф 5.

Държавите членки гарантират, че когато тяхното единно звено за контакт предоставя исканата информация на **определения** компетентен орган на молещата държава членка, едновременно с това то изпраща копие от информацията и на единното звено за контакт на тази държава членка.

4. **По някоя от изключителните причини, изброени в член 4, параграф 1а, държавите членки могат да решат да разрешат на своето единно звено за контакт да не изпраща, едновременно с предоставянето на информация на определените компетентни органи на друга държава членка в съответствие с настоящия член, копие от тази информация до единното звено за контакт на тази държава членка.**

5. Държавите членки гарантират, че ако поисканата информация не е налична при единното звено за контакт и компетентните органи на замолената държава членка, тяхното единно звено за контакт информира молещата държава членка.

Откази на искания за информация

1. **Без да се засяга член 3, буква б),** държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт отказва да предостави информацията, поискана в съответствие с член 4, само доколкото е налице някое от следните основания:
- а) [...]
 - б) искането за информация не отговаря на изискванията, посочени в член 4;
 - в) съдебното разрешение, което се изисква съгласно националното право на замолената държава членка в съответствие с член 9, е било отказано;
 - г) [...]
 - д) има обективни причини да се счита, че предоставянето на исканата информация:
 - i) би противоречало **или би навредило** на съществените интереси, свързани с **националната** сигурност на замолената държава членка;
 - ii) би застрашило [...] приключването на текущо разследване на престъпление; или
 - iii) **би застрашило безопасността на физическо лице [...].**

- е) **искането е свързано с престъпление, наказуемо с лишаване от свобода за максимален срок от една година или по-кратък съгласно правото на замолената държава членка, или искането е свързано с деяние, което не е престъпление съгласно правото на тази държава членка;**
- ж) **поисканата информация първоначално е получена от друга държава членка или от трета държава и тази държава членка или трета държава не е дала поисканото от нея съгласие за предоставянето на информацията.**

Всеки отказ засяга само частта от исканата информация, за която се отнасят основанията, посочени в първа алинея, и когато е приложимо, оставя незасегнато задължението за предоставяне на останалите части от информацията в съответствие с настоящата директива.

2. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт информира [...] молящата държава членка за отказа, като посочва причините за отказа в сроковете, предвидени в член 5, параграф 1.
3. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт незабавно отправя [...] **до молящата държава членка** искане за допълнителни разяснения, необходими за обработването на искане за информация, което в противен случай би било отказано.

Сроковете, посочени в член 5, параграф 1, спират да текат от момента, в който [...] молящата държава членка получи искането за разяснения, до момента, в който единното звено за контакт на замолената държава членка получи разясненията.

4. Отказите, мотивите за отказите, исканията за разяснения и разясненията, посочени в параграфи 3 и 4, както и всяка друга комуникация, свързана с исканията за информация до единното звено за контакт на друга държава членка, се предават на езика, на който е подадено искането в съответствие с член 4, параграф 5.

Глава III

Друг обмен на информация

Член 7

Предоставяне на информация по собствена инициатива

0. **Държавите членки могат да предоставят по собствена инициатива, чрез своето единно звено за контакт или чрез правоприлагащите си органи, всяка налична при тях информация на единните звена за контакт или на правоприлагащите органи на други държави членки, когато има обективни причини да се счита, че тази информация може да е от значение за тези държави членки за целите, посочени в член 1, параграф 1.**
1. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт или техните правоприлагащи органи предоставят по своя собствена инициатива [...] наличната при тях информация на единните звена за контакт или на правоприлагащите органи на други държави членки, когато има обективни причини да се счита, че тази информация може да е от значение за тези държави членки за целите **на предотвратяването, разкриването или разследването на тежки престъпления съгласно определението в член 2, точка 2 [...].** Такова задължение обаче не съществува, доколкото причините, посочени в член 6, параграф 1, буква в)[...] или д), се прилагат по отношение на такава информация.
2. Държавите членки гарантират, че когато тяхното единно звено за контакт или правоприлагащите им органи предоставят информация по своя собствена инициатива **на единното звено за контакт на друга държава членка в съответствие с параграфи 0 и 1,** те правят това на един от езиците, включени в списъка, изготвен от **получилата искането [...]** държава членка и публикуван в съответствие с член 11.

Държавите членки гарантират, че когато тяхното единно звено за контакт [...] предоставя подобна информация на правоприлагащия орган на друга държава членка, едновременно с това то изпраща копие от информацията и на единното звено за контакт на тази друга държава членка. **Държавите членки гарантират, че когато техните правоприлагащи органи предоставят подобна информация на единното звено за контакт или на правоприлагащия орган на друга държава членка, едновременно с това те изпращат копие от информацията на собственото си единно звено за контакт или на единното звено за контакт на тази друга държава членка, според случая.**

- 2а. По някоя от изключителните причини, изброени в член 4, параграф 1а, държавите членки могат да решат да разрешат на правоприлагащите си органи да не изпращат, едновременно с предоставянето на информация на единното звено за контакт или на правоприлагащите органи на друга държава членка в съответствие с настоящия член, копие от тази информация до собственото си единно звено за контакт или до единното звено за контакт на тази държава членка.**

Обмен на информация при искания, подадени пряко до правоприлагащите органи

1. Държавите членки гарантират, че когато **тяхното** единно звено за контакт [...] подава искане за информация пряко до правоприлагащите органи на друга държава членка, [...] **едновременно с това то изпраща копие [...] от информацията и на единното звено за контакт на тази друга държава членка.** **Държавите членки гарантират, че когато техните правоприлагащи органи предоставят информация във връзка с такива искания, едновременно с това те предоставят копие от тази информация на собственото си единно звено за контакт.**
- 1a. По някоя от изключителните причини, изброени в член 4, параграф 1a, държавите членки могат да решат да разрешат на своето единно звено за контакт да не изпраща, едновременно с искането за информация до правоприлагащите органи на друга държава членка в съответствие с параграф 1, копие от това искане до единното звено за контакт на тази друга държава членка. **По някоя от изключителните причини, изброени в член 4, параграф 1a, държавите членки могат да решат да разрешат на правоприлагащите си органи да не изпращат, едновременно с предоставянето на информация на единното звено за контакт на друга държава членка в съответствие с параграф 1, копие от тази информация до собственото си единно звено за контакт.**
2. Държавите членки гарантират, че когато техните правоприлагащи органи подават искания за информация или предоставят информация във връзка с такива искания пряко до правоприлагащите органи на друга държава членка, едновременно с това те изпращат копие от това искане или тази информация [...] на **собственото си единно звено за контакт [...], както и на единното звено за контакт на тази друга държава членка.**

- 2а. По някоя от изключителните причини, изброени в член 4, параграф 1а, държавите членки могат да решат да разрешат на правоприлагащите си органи да не изпращат, едновременно с искането за информация или с предоставянето на информация до правоприлагащите органи на друга държава членка в съответствие с параграф 2, копие от това искане или от тази информация до собственото си единно звено за контакт или до единното звено за контакт на тази друга държава членка.**

Глава IV

Допълнителни правила относно предоставянето на информация съгласно глави II и III

Член 9

Съдебно разрешение

1. Държавите членки не изискват съдебно разрешение за предоставянето на информация на единните звена за контакт **или на** правоприлагащите органи на друга държава членка съгласно глави II и III, когато такова изискване не се прилага по отношение на подобно предоставяне на информация [...] **на национално равнище**.
2. Държавите членки гарантират, че когато съгласно националното им право се изисква съдебно разрешение за предоставянето на информация на [...] друга държава членка в съответствие с параграф 1, тяхното единно звено[...] за контакт или правоприлагащият им орган незабавно предприема всички необходими стъпки в съответствие с националното им право, за да получи такова съдебно разрешение във възможно най-кратък срок.
3. Исканията за съдебно разрешение, посочено в параграф 1, се разглеждат и решават в съответствие с националното право на държавата членка на компетентния съдебен орган.

Член 10

Допълнителни правила за информацията, която представлява лични данни

Държавите членки гарантират, че когато тяхното единно звено за контакт или правоприлагащите им органи предоставят информация съгласно глави II и III, която представлява лични данни:

- i) категориите предоставени лични данни остават ограничени до данните, **които са необходими и пропорционални за постигане на целта на искането**, изброени в раздел Б, точка 2 от приложение II към Регламент (ЕС) 2016/794;
- ii) техните единни звена за контакт или правоприлагащи органи също предоставят, едновременно и доколкото е възможно, необходимите елементи, които позволяват на единното звено за контакт или на правоприлагащия орган на другата държава членка да оцени степента на точност, пълнота и надеждност на личните данни, както и степента, в която личните данни са актуални.

Член 11

Списък на езиците

1. Държавите членки съставят и актуализират списък на един или повече [...] езици [...], на които тяхното единно звено за контакт е в състояние да **обменя информация**. Този списък включва английски език.
2. Държавите членки предоставят на Комисията тези списъци, както и всички техни актуализации. [...]

Предоставяне на информация на Европол

1. Държавите членки гарантират, че когато техните единни звена за контакт или правоприлагащите им органи изпращат искания за информация, предоставят информация въз основа на такива искания или предоставят информация по собствена инициатива [...] съгласно глави II и III, едновременно с това те изпращат и копие от тях на Европол, доколкото информацията, с която е свързана комуникацията, се отнася до престъпления, попадащи в обхвата на целите на Европол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794.
2. Държавите членки могат да решат да не предоставят или да отложат предоставянето на копие на Европол, ако предоставянето на копието:
 - а) би противоречало или би навредило на съществените интереси, свързани с националната сигурност на държавата членка;
 - б) би застрашило приключването на текущо разследване на престъпление;
 - в) би застрашило безопасността на физическо лице;
 - г) би разкрило информация, свързана с организации или специфични разузнавателни дейности в областта на националната сигурност;
 - д) би разкрило информация, получена първоначално от друга държава членка или от трета държава, и тази държава членка или трета държава не е дала поисканото от нея съгласие за предоставянето на информацията.

Член 13

Използване на SIENA

1. Държавите членки гарантират, че когато техните единни звена за контакт или правоприлагащи органи изпращат искания за информация, предоставят информация въз основа на такива искания или предоставят информация по собствена инициатива [...] съгласно глави II и III или съгласно член 12, те използват SIENA.
- 1a. **Държавите членки могат да разрешат на своите единни звена за контакт или на правоприлагащите си органи да не използват SIENA в следните случаи:**
 - а) **при обмен на информация, започнал чрез комуникационния канал на Интерпол;**
 - б) **при многостранен обмен на информация, който включва и трети държави или международни организации, които не са свързани със SIENA;**
 - в) **при обмен на информация, който може да бъде по-бърз чрез друг канал за комуникация при спешни искания;**
 - г) **при обмен на информация между държавите членки, когато неочаквани технически или оперативни инциденти налагат използването на друг канал.**
2. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт, както и всички техни правоприлагащи органи, които могат да участват в обмена на информация съгласно настоящата директива, са пряко свързани със SIENA.

Глава V

Единно звено за контакт за обмен на информация между държавите членки

Член 14

Създаване, задачи и компетентност

1. Всяка държава членка създава [...] едно национално единно звено за контакт, което да бъде централна структура, отговаряща за координирането на обмена на информация съгласно настоящата директива.
2. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт е оправомощено да изпълнява най-малко всяка от следните задачи:
 - а) получава и оценява исканията за информация, **подадени в съответствие с член 4**;
 - б) предава исканията за информация към съответните национални правоприлагащи [...] органи и, когато е необходимо, координира между тях обработването на такива искания и предоставянето на информация в съответствие с тях;
 - в) **координира** анализа [...] и структурира[...] **нето на** информацията с оглед на предоставянето ѝ на [...] **молещите** държави членки;
 - г) при поискване или по [...] **своя** собствена инициатива предоставя информация на [...] други държави членки в съответствие с членове 5 и 7;

- д) отказва да предоставя информация в съответствие с член 6 и при необходимост иска разяснения в съответствие с член 6, параграф 3;
- е) изпраща искания за информация до единните звена за контакт на други държави членки в съответствие с член 4 и при необходимост предоставя разяснения в съответствие с член 6, параграф 3.

3. Държавите членки гарантират, че:

- а) тяхното единно звено за контакт има достъп до цялата информация, налична при правоприлагащите им органи **съгласно определението в член 2, параграф 4**, доколкото това е необходимо за изпълнение на задачите му съгласно настоящата директива;
- б) тяхното единно звено за контакт изпълнява задачите си 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата;
- в) тяхното единно звено за контакт разполага с необходимия персонал, ресурси и капацитет, включително за превод, за да изпълнява задачите си по адекватен и бърз начин в съответствие с настоящата директива [...], **включително със сроковете, посочени в член 5, параграф 1, когато е приложимо**;
- г) съдебните органи, компетентни да предоставят съдебните разрешения, изисквани съгласно националното право в съответствие с член 9, са на разположение на единното звено за контакт **при повикване** 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата.

4. В срок от един месец от създаването [...] на тяхното единно звено за контакт държавите членки уведомяват Комисията за това. Те актуализират тази информация, когато е необходимо.

Комисията публикува тези уведомления, както и всички техни актуализации, в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 15

Състав

1. Държавите членки определят организацията и състава на [...] **своего** единно звено за контакт по такъв начин, че то да може да изпълнява задачите си съгласно настоящата директива по ефикасен и ефективен начин.
2. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт се състои от представители на националните правоприлагащи органи, чието участие е необходимо за адекватния и бърз обмен на информация съгласно настоящата директива, включително най-малко представители на следните органи, доколкото съответната държава членка е задължена от съответното законодателство да създаде или определи такива звена или бюра:
 - а) националното звено на Европол, създадено с член 7 от Регламент (ЕС) 2016/794;
 - б) бюрото SIRENE, създадено с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета²⁷;
 - в) [...]
 - г) националното централно бюро на Интерпол (НЦБ), създадено с член 32 от Устава на Международната организация на криминалната полиция – Интерпол.

²⁷ Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).

Деловодна система

1. Държавите членки гарантират, че тяхното единно звено за контакт въвежда и администрира единна електронна деловодна система, която да служи за хранилище, позволяващо на единното звено за контакт да изпълнява задачите си съгласно настоящата директива. Деловодната система има най-малко всяка от следните функции и възможности:
 - а) записване на входящите и изходящите искания за информация, посочени в членове 5 и 8, както и на всякаква друга комуникация с единните звена за контакт и, когато е приложимо, с правоприлагащите органи на други държави членки във връзка с такива искания, включително информацията относно отказите, исканията за предоставяне на разяснения и самите разяснения, посочени съответно в член 6, параграфи 2 и 3;
 - б) записване на комуникацията между единното звено за контакт и националните правоприлагащи органи съгласно член 15, параграф 2, буква б);
 - в) записване на предоставянето на информация на единните звена за контакт и, когато е приложимо, на правоприлагащите органи на други държави членки в съответствие с членове 5, 7 и 8;
 - г) съпоставяне на входящите искания за информация, посочени в членове 5 и 8, с информацията, налична при единното звено за контакт, включително информацията, предоставена в съответствие с член 5, параграф 3, втора алинея и член 7, параграф 2, втора алинея, и друга относима информация, записана в деловодната система;
 - д) осигуряване на адекватни и бързи последващи действия във връзка с входящите искания за информация, посочени в член 4, по-специално с оглед на спазването на сроковете за предоставяне на исканата информация, посочени в член 5;

- е) оперативна съвместимост със SIENA, като по-специално се гарантира, че входящата комуникация чрез SIENA може да бъде записвана директно в деловодната система и че изходящата комуникация чрез SIENA може да бъде изпращана директно от деловодната система;
- ж) генериране на статистически данни по отношение на обмена на информация съгласно настоящата директива за целите на оценката и мониторинга, по-специално за целите на член 17;
- з) регистриране на достъпа и на други дейности по обработване във връзка с информацията, съдържаща се в деловодната система, за целите на отчетността и киберсигурността, **в съответствие с член 25 от Директива (ЕС) 2016/680.**

2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всички рискове, свързани с киберсигурността, отнасящи се до деловодната система, по-специално по отношение на нейната архитектура, управление и контрол, се управляват и разглеждат по предпазлив и ефективен начин, както и че са предвидени подходящи предпазни мерки срещу неразрешен достъп и злоупотреба.
3. Държавите членки гарантират, че всички лични данни, обработвани от тяхното единно звено за контакт, се съдържат в деловодната система само докато това е необходимо и пропорционално за целите, за които се обработват личните данни, и впоследствие се заличават неотменимо, **в съответствие с член 4, параграф 1, буква д) и член 5 от Директива (ЕС) 2016/680.**

Глава VI

Заклучителни разпоредби

Член 17

Статистика

1. Държавите членки предоставят на Комисията статистически данни **от предходната година** за обмена на информация с други държави членки съгласно настоящата директива до 1 март всяка година.
2. Тези статистическите данни обхващат като минимум:
 - а) броя на исканията за информация, подадени от тяхното единно звено за контакт и от техните правоприлагащи органи;
 - б) броя на исканията за информация, които са получени и на които е отговорено от единното звено за контакт и от правоприлагащите органи, разбити по спешност (спешни и неспешни искания) и по държави членки, получаващи информацията;
 - в) броя на исканията за информация, отказани съгласно член 6, разбити по молещи държави членки и по основания за отказ;
 - г) броя на случаите, в които сроковете, посочени в член 5, параграф 1, не са били спазени поради необходимостта да се получи съдебно разрешение в съответствие с член 5, параграф 2, разбити по държави членки, подали съответните искания за информация.

Член 18

Докладване

1. До [датата на влизане в сила + 3 години] Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на изпълнението на настоящата директива.
2. До [датата на влизане в сила + 5 години] Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за оценка на ефикасността и ефективността на настоящата директива. Комисията взема предвид информацията, предоставена от държавите членки, както и всяка друга имаща отношение информация, свързана с транспонирането и изпълнението на настоящата директива. Въз основа на тази оценка Комисията взема решение относно подходящите последващи действия, включително, ако е необходимо, законодателно предложение.

Член 19

[...]

[...]

Член 20

Отмяна

Рамково решение 2006/960/ПВР се отменя, считано от [датата, посочена в член 21, параграф 1, първа алинея].

Позоваванията на това рамково решение се тълкуват като позовавания на съответстващите разпоредби на настоящата директива.

Член 21

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от [датата на влизане в сила + 2 години]. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Те прилагат посочените разпоредби от тази дата. Държавите членки обаче прилагат член 13 от [датата на влизане в сила + 4 години].

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване.

Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 22

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 23

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател
